

## BIBLIOGRAPHIE UPE2A

- **Le français langue de scolarisation**

La langue des apprentissages, premiers pas dans le français à l'école, D.Leroy & JP Collegia, Les cahiers VEI, Sceren 2004.

L'enseignement du français aux enfants d'origine étrangère, H Haefele, M Weiss, éd. Cefisem/CRDP d'Alsace

Des élèves venus d'ailleurs, C Goï, Les cahiers VEI, Sceren 2005

- **Le français langue maternelle**

*Production et compréhension à l'écrit*

Apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte, sous la direction d Danièle de Keyser, Retz, Outils pour la formation, 1999

Lire au CP, document d'accompagnement des programmes, Scéren CNDP

Enseigner la lecture au cycle 2, JE Gombert, P Colé, S Valdois, R Goigoux, P Mousty, M Fayol, Nathan Pédagogie, 2002

Lecture Plus, 160 activités et jeux autour de la lecture, MP Brasseur, Accès, 1999

Le Lexique de ma classe, dictionnaire thématique illustré, JC. Lebeau et C. Quentin, Retz 2003 (fichier photocopiable, + à paraître : le lexique des disciplines)

Apprendre la grammaire dès la maternelle, en jouant avec des cartes et en les coloriant, M. Kuhl Aubertin, Retz, Pédagogie Pratique, 1988

Le français à la découverte de l'histoire-géographie CE2, Hachette, 2005

*Production et compréhension à l'oral*

*Phonologie*

Conscience phonologique, B. Stanké, De la Chenelière inc. Québec, 2000

Plaisir des sons, E. Grimbertière, éd. Didier

*Production & compréhension orale*

Une phrase à la fois B Stanké, O Tardieu, De la Chenelière inc. Québec, 1999. Activités morphosyntaxiques sous forme de jeux.

Ecouter, comprendre, agir, J. Gilliam de Gaetano, éd. De la Chenelière inc. Québec

- **NSA**

Entrées n°6, mars 2005, bulletin d'échange pour la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage, Centre Michel Delay

### **Ethnopsychiatrie**

Enfants d'ici venus d'ailleurs, M-R. Moro, éd. Syros / La Découverte, 2002

d'après le site Lettres de l'Académie d'Aix-Marseille

- **Mon livret d'écriture et de lecture\*\*\*** : C. Charnet, Hachette Fle, 1992Ce livret (qui complète la méthode Kangourou) est un outil indispensable pour les élèves qui ne connaissent ni l'écriture ni la lecture de notre alphabet. Elle permet de maîtriser rapidement la lecture en script et l'écriture cursive. **N.B.** Il est inutile d'imposer à des ENAF l'apprentissage des majuscules de forme cursive que plus personne n'utilise : la pratique des majuscules en capitales d'imprimerie est tout à fait suffisante.

- **Trait d'union 1, lire (N) : H. Badami, Clé International, 2004.** Ce cahier qui complète une méthode d'alphabétisation pour adultes non ou peu scolarisés, n'est pas destiné à un public scolaire. Mais il peut sans doute être exploité à certaines conditions et avec des adaptations avec des élèves qui n'ont pas été scolarisés.

- **Trait d'union 1, écrire (N) : S. Etienne, Clé International, 2004.** Ce cahier qui complète une méthode d'alphabétisation pour adultes non ou peu scolarisés, n'est pas destiné à un public scolaire. Mais il peut sans doute être exploité à certaines conditions et avec des adaptations avec des élèves qui n'ont pas été scolarisés.

- **Je lis ? J'écris le Français, méthode d'alphabétisation pour adultes : M. Barthe, B. Chauvelon, PUG 2004.** Cette méthode s'adresse à des adultes étrangers pas ou peu scolarisés antérieurement. Elle correspond au niveau grand débutants, niveau A1. Elle devrait pouvoir être également utilisée avec des adolescents non scolarisés antérieurement.

- **Je parle et je pratique le Français en France, langue seconde pour adultes : B. Chovelon, M. Barthe, PUG, 2004.** Cet ouvrage de post-alphabétisation suppose une maîtrise des bases de la lecture et de l'écriture. Les situations de communication concernent la vie quotidienne en France. Elle devrait pouvoir être adaptée pour des adolescents très peu scolarisés.

- **Savoir lire au quotidien (N) : Benoît-Abdelkader, Thiébaud, Hachette Fle, 2005.** Il s'agit d'une méthode d'alphabétisation, conçue en partenariat avec la Croix-Rouge Française, qui permet d'apprendre à lire et à écrire. Elle n'a pas été spécialement conçue pour un public scolaire, mais elle pourrait sans doute être exploitée avec des ENAF pas ou peu scolarisés. Elle s'organise autour de 5 thèmes liés à l'expérience des migrants. Elle comprend un livre et un guide du formateur.